



POR AUTONOME DE KRIBI  
PORT AUTHORITY OF KRIBI

# La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°153 DU 18 NOVEMBRE 2022



SOURIRE



Toto : Docteur j'ai un gros problème. Je ne me rappelle plus de ce que je dis.  
Docteur : Ah bon ? Depuis quand ton problème a-t-il commencé ?  
Toto : Quel problème ?

L'actu



BEST OF PAK 2022



## Tapis rouge et trophées aux acteurs

Le Port Autonome de Kribi (PAK) a célébré ses différents partenaires samedi 12 novembre dernier au cours d'une cérémonie de remise de distinctions.

Ainsi, les entreprises nominées lors de cette cérémonie ne l'ont pas été au hasard. Plusieurs critères en effet ont permis de sélectionner les différentes structures primées. Au final, après une étude et une sélection minutieuse des membres du jury, la société SEPBC s'en sort avec la prime de meilleur amodiataire, meilleur commissionnaire de transport/transitaire BOLLORE, CMA CGM meilleur consignataire, meilleur opérateur de prestations aux navires VALTECH ENERGY, meilleur opérateur de prestations aux marchandises CIBLE RH, meilleur importateur local : GUINNESS, meilleur exportateur local : ATLANTIC COCOA CORPORATION, prix spécial dynamique commercial : HAPAG LLYOD et enfin prix spécial de fluidité : Guichet Unique du Commerce Extérieur.

Voilà donc au terme de cette cérémonie les différents récipiendaires de la première édition du BEST of PAK édition 2022, qui il convient de le mentionner, a été un franc succès au regard du beau monde qu'elle a pu drainer. « Je suis un Chef d'entreprise très heureux, heureux de célébrer la solidarité avec nos partenaires qui nous ont fait confiance dès le départ et je profite de l'occasion pour inviter ceux des opérateurs qui hésitent encore à se lancer car Kribi c'est l'avenir ». C'est en ces mots que s'est exprimé Patrice MELOM, visiblement satisfait de l'issue de cet évènement.

Il faut rappeler que depuis le lancement de ses activités commerciales, le Port de Kribi a de fil en aiguille tissé sa réputation au sein de l'opinion publique nationale et internationale grâce à une stratégie de développement rivée sur l'innovation et l'excellence opérationnelle. Ce qui fait de lui aujourd'hui la plaque tournante de l'économie nationale et sous régionale dotée d'un écosystème numérique et industriel sans équivalent en Afrique centrale. Ceci a été rendu possible grâce au concours des partenaires et des clients qui ont cru à cet immense projet issu de la vision éclairée du Chef de l'Etat et qui, œuvrent au quotidien à assurer sa viabilité, son attractivité et sa compétitivité. Quoi de plus normal que de remercier et de gratifier ceux là qui vous aident à vous développer et à vous affirmer !



## BEST OF PAK 2022

# Port Operators in the Limelight

The Port Authority of Kribi (PAK) celebrated its various partners last Saturday 12 November during an award ceremony.

An enchanting setting, a first-class organisation, warmth, joy and gratitude. Those are the words one could use to describe the award ceremony dubbed "Best of PAK 2022". A first for the Port Authority of Kribi, the event aimed at celebrating the logistic, industrial and commercial partners operating in the Port of Kribi.

In a magnificent and colourful environment, the various actors of the Port of Kribi came together with the General Manager and the Deputy General Manager of PAK to celebrate the success and achievements of the Port of Kribi, its partners and its clients who have significantly contributed in making the Port reach the highest level of maritime transport and port logistics.

The nominees were thoroughly selected as several criteria were used by the jury members who equally went through a careful selection process. SEPBC received the award of best farmee, Bolloré best forwarding agent/freight forwarder, CMA CGM best consignee, VALTECH ENERGY best vessel service provider, CIBLE RH best cargo service provider, GUINNESS best local importer, ATLANTIC COCOA CORPORATION best local exporter. A special award was granted to HAPAG Lloyd for commercial dynamism and to the Single Window for External Trade for fluidity.

The first edition of the BEST OF PAK was a huge success as confirmed by the massive turnout. Clearly satisfied and happy for the participation and organisation, Patrice MELOM stated "I am a very happy company manager. Happy to celebrate with our partners who believed in us from the onset. I seize this opportunity to call on and invite operators who are still showing some reluctance. Kribi is the future".

It is worth reminding that since the beginning of its operations, the Port of Kribi has slowly worked on acquiring a solid reputation in the national and international arena through a development strategy based on innovation and operational excellence. This is how it became the hub of the national and subregional economy with a digital and industrial environment like no other in Central Africa. This achievement could not be without the partners and clients who believed in this major project and vision of the Head of State. They have been working relentlessly to make the Port viable, attractive and competitive. Hence the Port's desire to celebrate and reward those indefatigable actors who contribute to its development and reputation.



**Ginette NGO BEKE**

Chef d'Antenne GUCE Kribi

Head of the GUCE Branch  
in Kribi

“  
**C'est un honneur pour nous de recevoir ce prix**”

« Le Port Autonome de Kribi (PAK) nous a fait un honneur en décernant au GUCE, le prix spécial de la fluidité pour les opérations du commerce extérieur. En tant qu'organe de facilitation pour les opérations économiques des places portuaires nationales, c'est notre plateforme qui est utilisée pour faire toutes les formalités en ligne dans le cadre de notre partenariat avec le PAK. C'est un sentiment de joie et de reconnaissance envers le PAK qui, tient compte du travail que le guichet unique abat depuis plusieurs années. Nous tenons à dire merci au Directeur Général du PAK pour cette distinction. »

“  
**We are honoured by this award**”

« The Port Authority of Kribi (PAK) honored us by granting the GUCE a special award for fluidity in trade operations. As facilitator for economic operations in national ports, we provide our platform for all the online formalities as part of our partnership with PAK. We are happy and grateful to PAK who really gives consideration to the work that the Single Window has been doing for years. We thank the General Manager of PAK for this award. »



**Emmanuel Achille NDZOA NDZANA**

Chargé des opérations import et export à GUINNESS CAMEROUN

Import and Export Officer,  
GUINNESS CAMEROON

“  
**Nous remercions le PAK pour cette distinction**”

« Je voudrais déjà remercier le Port Autonome de Kribi pour cette distinction honorifique, en la qualité de meilleur exportateur. Pour la petite histoire, le tout premier navire à accoster sur la zone logistique du PAK contenait à son bord six tanks de produits Guinness Cameroun. Des lors, il a été un partenaire incontournable, si ce n'est le meilleur, pour nos trafics, et représente à ce jour 60% de nos importations. En toute légitimité notre sacre ce soir n'est pas un hasard. Pour finir, nous remercions le PAK pour la fluidité et la célérité de leurs services mis en place pour les différentes opérations, tout en les encourageant d'aller sur la même lancée. »

“  
**We would like to thank PAK for this award**”

« I would like to thank the Port Authority of Kribi for this award as best exporter. For the record, the very first vessel that berthed in the PAK logistic zone had six tanks of products of Guinness Cameroon. Since then, the Port of Kribi has become a key partner and even the best partner, for our traffic which accounts today for 60% of imports. I can boldly say that this award is not a coincidence. Finally, we would like to thank PAK for the smooth and fast services put in place for the various operations and we encourage them to keep up the good work. »



### ALBAN Brice

Service du Marketing et Communication à ATLANTIC COCOA  
 Marketing and Communication Service, ATLANTIC COCOA

“

### Ce prix représente une consécration”

« Ce prix représente avant tout la consécration d'un travail et d'une vision initiée par le Président du groupe ACC, qui a cru aux performances du PAK. Qui au début n'était pas une chose évidente. Ce qui n'a pas empêché notre entreprise de lui accorder le bénéfice du doute, et comme vous pouvez le voir aujourd'hui, ce trophée est la résultante de moults efforts fournis conjointement et je remercie toutes les équipes du PAK. »

“

### This award is a consecration”

« This award is above all a consecration of the work and vision initiated by the President of ACC Group who believed in PAK's performance, which was not easy at all in the beginning. This did not prevent our company from giving PAK the benefit of the doubt and as you can see today, this award is the result of our joint relentless efforts and I would like to thank PAK's teams. »



### Fabrice TURE

DGA BOLLORE Cameroun  
 Deputy General Manager,  
 BOLLORE Cameroon

“

### Nous sommes très heureux de recevoir cette récompense”

« Tout d'abord nous sommes très heureux d'avoir été récompensés ce soir en tant que meilleur transitaire de la place portuaire de Kribi. C'est quelque part un accomplissement pour les équipes qui se démènent depuis maintenant un certain nombre d'années car nous sommes à Kribi depuis le lancement des activités commerciales. Le PAK est une vision de la plus haute autorité du pays qui a voulu faire de ce port l'avenir d'un port en eau profonde et nous tous ici présents ce soir que nous soyons transitaires, opérateurs économiques, manutentionnaires, lignes maritimes y croyons et cela augure de belles perspectives pour l'avenir donc longue vie au PAK. »

“

### We are very happy for our award”

« We are very happy for our award as best freight forwarder of the Port of Kribi. It is an achievement for the team who have been working hard for some years now as we have been in Kribi since the beginning of operations. PAK is the fruit of the vision of the country's highest authority who wanted to make this Deep-sea Port the future. We are here today, freight forwarders, economic operators, Steve d'ores, shipping lines, believe in this vision and think that it really bodes well for PAK. So long live PAK. »



## OPERATION INEDITE

### 55 000 tonnes de matières premières manutentionnées au Port de Kribi

Cette opération de grande envergure s'est déroulée ce 10 novembre sur le quai du terminal polyvalent du Port de Kribi.

Le Port de Kribi, grâce à l'ingéniosité et à l'expertise de ses partenaires, notamment Kribi Multipurpose Terminal (KMT) ne cesse d'empiler les records au fur et à mesure que le temps s'égrène. L'escale du navire TURICUM transportant une cargaison de 55 000 tonnes de matières premières destinées à la cimenterie CIMPOR installée dans la zone industrielle et logistique du Port de Kribi, dénote de l'activité plus que grandissante et diversifiante qui s'opère sur ce terminal. Cette opération est une grande première pour le Port de Kribi à double titre, elle est la première importation pour l'usine CIMPOR dont le lancement des activités au prévu dans les prochains jours, aussi, elle est la toute première opération de cette envergure au Port de Kribi et sur toutes les plateformes portuaires camerounaises. Cette escale est donc une démonstration éclatante de l'une des promesses de Kribi à savoir, le gain découlant de l'économie d'échelle réalisé par l'utilisation de navire de capacité importante.



## SUR LA NATURE ET LE TONNAGE

MATIÈRE PREMIÈRE	TONNAGE
Clinker gris en vrac	26 000 MT
Charbon	7000 MT
Calcaire en vrac	11 000 MT
Gypse	11 000 MT

## SUR LE DISPOSITIF LOGISTIQUE

Comme il est de tradition lors des grandes opérations au terminal polyvalent (TP) du port de Kribi, d'énormes moyens logistiques ont été mis à contribution pour mener à bien cette opération. Ainsi, 28 camions de 30 tonnes chacun, des Grabs buckets et des Hopper (matériels de manutention) ont également été mis à profit pour son bon déroulement.





## CLASSEMENT PROVISOIRE À L'ISSUE DE LA JOURNÉE DU 16 NOVEMBRE 2022

### Poule A

Classement	Equipe	Joué	Gagné	Nul	Perdu	GP	GC	GA	PTS
1	PAK	2	1	0	1	2	1	1	3
2	GUCE	1	1	0	0	2	1	1	3
3	BTL	2	1	0	1	2	2	0	3
4	KCT	2	1	0	1	1	2	-1	3
5	DMZ	1	0	0	1	0	1	-1	0

### Poule B

Classement	Equipe	Joué	Gagné	Nul	Perdu	GP	GC	GA	PTS
1	TSA	2	1	1	0	9	0	9	4
2	DC	2	1	1	0	3	2	1	4
3	ASPAC	2	0	2	0	1	1	0	2
4	KMT	1	0	0	1	1	2	-1	0
5	APN-CNCC	1	0	0	1	0	9	-9	0



#### • CERTIFICAT DE NAVIGATION

Certificat délivré par les sociétés de classification attestant que le navire est en état de navigabilité et répond aux normes internationales pour naviguer.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

**client@pak.cm**

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



**Directeur de publication :** Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL  
**Rédacteurs :** Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOGOU AMOGOU - **Contributions :** Albert Jonathan METOTE NDENGUE ; Mohamadou Aboubakar SABO - **Traducteurs :** Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEY